



# EL METRÓNOMO,

## SEMANARIO MUSICAL Y LITERARIO,

CONSAGRADO ESPECIALMENTE AL FOMENTO DE LAS SOCIEDADES CORALES

por el fundador de las mismas en España, J. A. Clavé.

PRECIOS DE SUSCRICION.	Este SEMANARIO se publica todos los domingos.	PUNTOS DE SUSCRICION.
En toda España: Un mes, 3 reales. Tres meses, 8. — Un número suelto, 1 real.	REDACCION Y ADMINISTRACION, calle del Conde del Asalto, número 54, piso 2.º	En esta Administracion, y en la librería de D. Salvador Manero, Rambla de Santa Mónica, frente á Correos.

### ADVERTENCIA.

Conviniedo á la direccion de las sociedades corales euterpenses dar la debida publicidad á la Convocatoria que insertamos á continuacion, á fin de que llegue, cuanto antes sea posible, á conocimiento de los interesados, publicamos este número extraordinario, adelantando con él á nuestros abonados cuatro de las ocho páginas de materia correspondientes al número del domingo próximo.

Organo este periódico de las antedichas sociedades é interesando á las mismas, á medida que se aproxima la celebracion de la CUARTA GRAN FESTIVAL, enterarse oportunamente de las resoluciones de su direccion general, advertimos que siempre que se juzgue conveniente, daremos un número extraordinario, con lo que nuestros numerosos suscritores saldrán beneficiados recibiendo con anticipacion las noticias musicales que constituyen una parte esencial de nuestra publicacion.

### ASOCIACION EUTERPENSE.

DIRECCION.

### IMPORTANTE.

Para acordar definitivamente las bases de la CUARTA GRAN FESTIVAL DE EUTERPE, que debe tener lugar los dias 4, 5 y 6 del próximo junio, se celebrará el domingo inmediato, dia 1.º de mayo, á las diez en punto de la mañana, en el gran salon de los Campos Eliseos de esta ciudad, una reunion de señores representantes de las sociedades corales euterpenses.

Se suplica, por lo tanto, á estas, que se sirvan delegar un individuo de su seno, ú otra persona de su confianza para asistir á dicha reunion, en la que se han de dilucidar varios puntos de suma importancia para el buen éxito de la citada solemnidad musical.

Barcelona 25 de abril de 1864.

JOSÉ ANSELMO CLAVÉ.

Nuestro corresponsal de Igualada nos escribe lo siguiente:

«Dias pasados estuvo una seccion de la sociedad coral euterpense *Apolo* de esta villa en la vecina de Copons, tomando parte en un baile coreado que dió la sociedad coral euterpense poco tiempo há instituida en dicha poblacion.

» Los noveles coristas de Copons dieron pruebas de lo mucho que han adelantado en el difícil arte de la música, por lo que nos han hecho concebir gratas esperanzas de que pronto se hallarán al nivel de los mas distinguidos coros del Principado.

» Es en vano decir que reinó la mayor cordialidad y armonía entre los individuos de ambas sociedades corales, supuesto que es proverbial en ellas tan noble comportamiento.

En *El Eco de la Montaña* correspondiente al dia 21, leemos lo siguiente:

Los socios del *Círculo-Literario* que han tomado á su cargo la enseñanza de lectura, escritura y aritmética á los individuos de la sociedad coral *Ausetana*, están sumamente contentos de los adelantos, aplicacion, asiduidad y gratitud de sus discípulos, los cuales en las pocas lecciones que se les han dado, han obtenido un resultado que parece imposible hasta á sus mismos maestros. A pesar de los escasísimos ratos de ocio que les permiten sus precisas obligaciones y que estos pocos tienen que ocuparlos en gran parte en el estudio de la música, objeto primordial de su asociacion, todavía desean aumentar las lecciones, destinando á este objeto tres noches semanales en vez de dos como hasta ahora. Creemos que el *Círculo-Literario* accederá á una peticion que tanto honra á sus autores.

De *El Eco de Igualada* del dia 17, tomamos lo siguiente:

«Hemos tenido ocasion de ver en el salon de la casa que sirve de centro á la sociedad coral de *Apolo* una magnífica lámina litografiada, que representa á la sociedad coral de *Euterpe*, con todos sus individuos agrupados en torno de su director y el pendon en medio. No tenemos el gusto de conocer individualmente á los coristas de *Euterpe*, pero á juzgar por la verdad con que está representado nuestro apre-



ciable amigo D. Anselmo Clavé, creemos que dicha lámina contendrá una copia verdadera de sus originales.»

Leemos en el mismo periódico:

«El lunes pasado la sociedad coral de *Apolo* en unión de la musical *Terpsicore*, dieron una serenata á D. Pedro Dalmases, diputado provincial. Tocáronse unas variaciones de flauta y la sinfonía de *Fra Diavolo*, y se cantaron *La nina dels ulls blaus* y *La danza campestre*. Un público numeroso llenaba la calle, y así la parte instrumental como la vocal nada dejaron que desear. Concluida la serenata, el Sr. Dalmases hizo subir á su casa á los festejadores y les obsequió con un espléndido refresco, regalándoles además 100 rs. con destino á la adquisicion de una pieza de canto que aumente el ya escogido repertorio que posee la sociedad coral de *Apolo*. Al finalizar el refresco, en el mismo salon y en muestra de agradecimiento cantóse la alborada *De bon mati*.»

Dice *El Diario de Reus*, del día 24:

«La suscripcion, que segun teníamos anunciado, se habia abierto con el fin de costear un pendon para la sociedad coral de la *Minerva*, parece está dando muy buenos resultados á pesar del poco tiempo que han transcurrido desde que se inició aquella idea, por cuyo motivo se hallan los trabajos muy adelantados y se trata de hacer una cosa de gusto y digna del objeto á que se destina.»

De Cardona escriben al *Telègrafo* con fecha 20 del que rige:

«Sigue la compañía cómica, que en pocos dias nos ha dado la primera y segunda parte del drama *Serrallonga*, amenizado en los intermedios con el coro de niños á voces solas y cantando el Sr. D. Juan Pietrasanta el aria del *Figaro* y la de la *Calumnia*, con una maestría que le valió general aceptacion, haciéndole repetir la primera y obligándole á salir en el escenario en la segunda.»

Segun anuncian algunos de nuestros colegas, se trata de ofrecer un arpa de plata como premio para el concurso de la próxima *festival*. Será costeada con el producto de una suscripcion abierta entre los estudiantes de esta ciudad. Celebraremos infinito que resulte cierta la noticia.

## CRONICA MUSICAL Y DE TEATROS.

### Estranjero

#### ITALIA.

*Florenzia*, 15 abril.—El domingo último volvióse á ejecutar en el teatro de la *Pergola* la ópera *Fausto*, desempeñada por las señoras Bosquet y De Marinique y los señores Tiberini y Selva.

Le aseguro á V. que quien la haya visto en ese gran teatro y despues la vea aquí, de seguro no la conoce.

El jardín del tercer acto parece un cementerio, y en dicho acto se corta todo el cuarteto! El cuarto acto empieza con la escena de la iglesia, que no es otra cosa que el átrio de un palacio en donde salen Margarita y Mefistófeles, cantando los dos en medio de la escena y los coros oyéndose entre bastidores. Se canta la mitad de la serenata y concluye el cuarto ó quinto acto sin un aplauso.

La apoteosis de la escena final son cuatro ángeles pinta-

dos en un pedazo de papel, que hacen reir á la persona mas seria del mundo.

La Busquet no es ni con mucho la Volpini, ni como canto ni como interpretacion. La de Marinique canta muy bien la parte de *Siebel*, y Tiberini dice perfectamente la romanza del tercer acto. Selva tuvo un recibimiento frio la primera noche, pues hace de una manera muy distinta que Atry la parte de *Mefistófeles*; pero en la segunda y tercera fué muy aplaudido, y llamándole á la escena con el tenor y la tiple al final del tercer acto. La orquesta, regular; pero los trajes, decoraciones y el conjunto coral, detestables.

Si en el Liceo de Barcelona, se hubiese ejecutado el *Fausto* como aquí, de seguro no se acaba el segundo acto.

(Del corresponsal de la *Gaceta musical barcelonesa*.)

#### AUSTRIA.

*Viena*.—Se va á levantar en esta una estatua al célebre compositor Hayden frente la iglesia parroquial en cuya feligresía tenia su habitacion.

#### España.

*Madrid*.—Don Giovanni.—Acerca la representacion de esta preciosa ópera dice nuestro querido colega *La Democracia* del 21:

«Anoche se estrenó la inmortal ópera de Mozart, el músico de la inmortalidad, como le llamaban los alemanes. Parece imposible que estuviera escrita esta obra á fines del pasado siglo, cuando aun no se habia operado la gran revolucion de la música. Sin embargo, como el espíritu humano estaba conmovido, por todas partes asomaba la idea revolucionaria, desde la política hasta las artes.

La ópera es incomparable por sus bellezas de primer orden.

El aria bufa de Leporello no tiene rival. Es bellísima tambien la de doña Ana. Muchas melodías han inspirado á Rossini, y sus ecos se encuentran en el *Barbero*.

Todo ello es de corte italiano. Se vé que Mozart ha respirado las auras de Italia, y ha oido los rumores de sus bosques de mirtos y de adelfas.

El final es sublime, es una de las concepciones músicas que mas honran al entendimiento humano. Allí el poeta muestra la profundidad psicológica de su inspiracion alemana. Con razon ha dicho Aubert que aquella música le parece sobrehumana.

Sin embargo no impresionó al público. La música es un arte eminentemente subjetivo. Hasta que no hacemos nuestras las melodías, hasta que no las exhalamos de nuestro mismo espíritu, no nos encantan. Así que el público la haya aprendido hará de esta gran partitura una de sus óperas favoritas.

Pero fué muy mal cantada. Si se esceptuan Aldhigieri, Róvere y La Borghi Mamo, los demás artistas echaron á perder completamente la ópera y aburrieron al público.»

—Sabemos que la simpática y eminente artista señora Borghi-Mamo ha hecho entregar á la Excm. señora marquesa de Villafranca la cantidad de 2.600 rs. suplicándola tenga la bondad de hacerlos repartir á las casas de Misericordia de Santa Isabel, San Francisco y San Ildefonso. Hechos de esta naturaleza no necesitan comentarios.

—El poeta dramático señor Nogués ha escrito un juguete cómico fantástico, en un acto y varios cuadros, que se pondrá en escena en el teatro del Circo. Titúlase *La fuente milagrosa*, y servirá para exhibir la fuente de colores cambiantes, que tanto ha llamado la atencion en el extranjero, y que ha sido adquirida como una novedad por el actor D. José María García.

—La reina ha obsequiado á la señorita Borghi-Mamo, en la noche de su beneficio, con un magnífico collar formado por una cadena de oro, de la cual penden dos preciosas piedras de gran tamaño guarnecidas de brillantes. Tambien recibió en la misma noche la aplaudida artista un pergamino orlado de laurel, que contiene el retrato de la



señorita Borghi y las firmas de las personas, todas muy distinguidas, de nuestra aristocracia que la hacían este lindo presente; el infante D. Sebastián la ha enviado otro magnífico alfiler de oro esmaltado en negro, y con una cruz de brillantes sobrepuesta.

**Igualada.**—*Venganza catalana.*—El domingo se puso en escena, á beneficio de doña Mariquita Artiguez, el referido drama del afortunado poeta D. Antonio García Gutiérrez. Si bien que la reputada obra es una carga harta pesada para los actores de nombradía, con todo, á pesar de ser los representantes meros aficionados, no salió del todo mal, pues se logró interesar al público, presentándole con bastante propiedad las bellísimas escenas de que abunda dicho drama. La señora Artiguez en el papel de María logró arrebatarse al público, y haciéndola la debida justicia diremos que lo mereció por estar á la altura que convenia á la célebre heroína y por decir los versos con aquella entonación y flexibilidad que daba entender habia puesto por su parte todo el estudio para salir airoso en su compromiso. Las demas partes hicieron tambien lo que no se esperaba, de modo que gustó tanto la funcion que aseguramos no faltará concurrencia hoy que se repite la representación de dicho drama á beneficio de la sociedad coral de Apolo.

(Eco de Igualada.)

#### Correspondencias particulares de EL METRÓNOMO.)

##### ESPAÑA.

**Habana 30 de marzo.**—Querido amigo: La compañía dramática francesa de las Antillas ha dado en el teatro de Villanueva la deseada comedia *Dulila* de Octavio Feuillet. El papel de la princesa Falconieri ha sido confiado á la hermosa actriz napolitana señorita Elodia Girard; la parte de Marta á la actriz señora Ray; la de Andrés Ronvein, el joven enamorado y desgraciado compositor, al señor Alhaiza; la del caballero Carnioli, al señor Danjon y la del viejo

maestro compositor Sertoriüs al señor Gautier. La funcion obtuvo un éxito completo y el resultado contribuyó á indemnizar en parte á la compañía dramática francesa de las innumerables pérdidas que ha sufrido.

Es de sentir que esta compañía salga para Méjico sin habernos dado ocasion de aplaudir la buena interpretacion de las bellas producciones que forman su repertorio y entre las que se distinguen *Le Duc Job*, *Les femmes terribles*, *Les pattes de mouche*, *Les lionnes pauvres*, *La vie de Bohemia*, *La joie fair peur*, *Le père prodigue*, *Le fils naturel*, *Les jeunes gents* y *Le roman d'un jeune homme pauvre*.

En el Liceo artístico y literario de esta ciudad se cantó el martes santo con brillantísimo éxito el magnífico *Stabat mater* de Rossini. La seccion musical de dicho instituto bajo la inteligente direccion de don Tomás Ruiz se hizo acreedora á los innumerables aplausos que se le prodigaron por la escogida concurrencia que llenaba el local.

Dícese que muy pronto se pondrá en escena en esta ciudad la celebrada produccion dramática del señor García Gutiérrez titulada *Venganza catalana*. Veremos cual de los coliseos de Tacon ó de Villanueva nos hará apreciar primero las bellezas de tan encarecida obra.\*\*\*

—Nos escribe uno de nuestros corresponsales, que nuestro paisano y amigo el distinguido concertista de flauta don Andrés Parera obtuvo una ovacion completa en los dos conciertos que ha dado en el teatro de S. Fernando de Sevilla.

«El Sr. Parera, añade, pasará á Cadiz y probablemente se dirigirá á Paris.»

Felicitemos cordialmente á nuestro distinguido amigo por los triunfos que alcanza do quiera que tiene ocasion de mostrar su vasto mérito artístico.

##### Barcelona.

La *Academia dramática musical* cuyas brillantes funciones terminaron con la de anoche, por estar ya próxima la estacion calorosa, dió en la semana anterior con el mas sa-

donde lo introdujo Calegari, pues no hubo melomano que no compusiese ó mas bien sortease melodias.

### XIII.

#### Un obstáculo.

Cierta noche el célebre pianista Daniel STEIBEL debía ejecutar una improvisacion en casa del duque de B\*\*\*.

La reunion era brillante y numerosa. STEIBEL se sentó al piano.

Iba ya á empezar cuando de repente se detiene como herido por una conmocion violenta y dirigiéndose al dueño de la casa le hace entender con una seña, expresiva que no puede proseguir.

Todos los concurrentes se conmueven, insisten.

Por fin STEIBEL se decide á volver á empezar; pero no bien habia tocado dos notas cuando una nueva conmocion le hiere y se levanta precipitadamente del piano, diciendo:

—No improvisaré delante de esas dos estatuas de piedra.

Todo el concurso fijó entonces sus miradas sobre los semblantes de dos señoras que estaban apoyadas negligentemente en la chimenea, representando muy al vivo el emblema de la necedad dormida.

STEIBEL se apresuró á tomar la puerta, profiriendo imprecaciones, y nunca mas se le vió en el salon del duque de B\*\*\*.

### XII.

#### Rossini y un melomano por amor.

Cierto lord aspiraba á la mano y á la inmensa fortuna de una lady furiosamente filarmónica, que para acceder á los deseos de su prometido le impuso la condicion de que habia de darle alguna prueba de su capacidad en el arte de componer, presentándole una aria, una romanza, un minuet ó cualquiera otra composicion musical. Este obstinado capricho tenia desesperado al gentleman, que no manifestaba mas disposicion para la música que un jumento para la astronomía.

En este conflicto dirigióse á Rossini á quien comunicó la resolucion irrazonable de su pretendida, suplicándole se compadeciese de él y quisiese iniciarle lo mas pronto posible en los secretos de la composicion musical. El célebre maestro quiso cerciorarse de los conocimientos preliminares del ilustre baronet que eran por cierto bastante escasos.

—Apenas conoceis las notas, díjole Rossini, y pretendéis ser compositor. ....

—*Yés!* (sí) contestó el hijo de Albion, metiendo la mano en la faltriquera de su pantalon y haciendo sonar en ella algunos escudos.

—Pues esto no es tan fácil como pensáis, repuso el maestro.

—*Yés!*

—Aunque no hay nada imposible.

—*Yés!*

—Y bien, cuánto me daríais si os procurase un me-



tisfactorio éxito, dos representaciones de la bella ópera *Maria di Rohan*.

Nuestro querido amigo el señor don Adolfo de Gironella llevado del deseo de corresponder á las reiteradas instancias de sus apreciables consocios, accedió gustoso á tomar parte en ella, y confesamos sin exageracion que á pesar del delicadísimo estado de su quebrantada salud, nos entusiasmó como en sus mejores dias, estando en algunas escenas verdaderamente sublime, en términos de que pocos baritonos de *primo cartello* podrian superarle en ellas. Reconocidas son de todos las privilegiadas facultades artisticas de dicho señor, pero pocas veces se habrán puesto tan de relieve como en las noches del miercoles y viernes últimos, en que pudiendo apenas sostenerse en pié por efecto de las pertinaces dolencias que le aquejan, se hizo aplaudir con verdadero entusiasmo, cantando su difícil parte de una manera admirable, y conmoviendo al escogido auditorio con la perfecta interpretacion del personaje que representaba. Reciba el señor Gironella nuestros cordiales plácemes.

La apreciable señorita doña Elisea Reguer desempeñó la parte de María de una manera digna y acreedora á los aplausos que se le tributaron. En el aria del tercer acto, sobre todo nos dió á admirar una vez mas los frutos de su constante aplicacion.

El Sr. Boy contribuyó al buen éxito de la ópera obteniendo tambien merecidos aplausos.

La orquesta estuvo habilmente dirigida por el inteligente jóven compositor D. Eusebio Dalmau y la seccion de coristas de Euterpe participó tambien de las demostraciones de agrado de la numerosa y distinguida reunion.

La ejecucion de la *Maria di Rohan* ha sido, en suma, una digna despedida de la seccion lirica de la *Academia*, que no dudamos reanudará el hilo de sus magníficas funciones, tan luego como la estacion de invierno vuelva á arrebatarse el cetro de los amenos pasatiempos á los Campos Eliseos, para conferirlo á los salones y teatros del interior de la ciudad.

—Escritas las anteriores líneas se nos asegura que la misma sociedad trata de seguir funcionando el próximo mayo. Se darán, segun parece, cuatro funciones líricas, y ninguna dramática. Celebramos la primera determinacion y mucho mas la segunda, porque á la verdad, la escogida sociedad que acude á las funciones de la *Academia* no salió anoche muy complacida de la representacion de *Ellas y nosotros*.

—*Un ballo in maschera*, no ha obtenido muy lisonjero éxito en el Liceo.

El tenor Sarti que ha debutado en dicha ópera, aun cuando posee buenas cualidades de actor y de cantante, tiene la voz bastante gastada, y no satisfizo del todo á los inteligentes.

La señorita Berini cantó bastante bien la parte de Amelia, pero su voz poco voluminosa no llenó las exigencias de determinadas escenas.

La señora Torricelli salió muy poco airosa del papel de Oscar.

La señorita Grossi no estuvo mas que regular en el de Ulrica.

El señor Squarcia dejó bastante que desear en el de Renato, así como los señores Lanzoni y Reguer en los de Samuel y Tom.

En suma la representacion de *Un ballo in maschera* fué muy poco satisfactoria, tanto individual como colectivamente.

—Ha empezado á funcionar en el propio coliseo una compañía dramática italiana. Veríamos con mucho mayor gusto á los artistas extranjeros que la componen, si no recordásemos con dolor que de la escena del teatro del Liceo se destierra injustamente al arte dramático nacional, faltándose al objeto para que fué instalado este coliseo y al título con que tan impropiamente se engalana.

POR TODO LO NO FIRMADO, ANTONIO CLAVÉ.—E. R.

Barcelona.—Imprenta de la Viuda é H. de Gaspar, Cervantes, 3.

dio que os pusiese en estado de poder cumplir la condicion que os impuso milady?

—Cien libras.

—Es poco.

—Doscientas.

—No bastan.

—*God dam!*, creéis acaso que nosotros tenemos á montones las esterlinas? ¿Os contentais con trescientas?

—Acepto, díjole Rossini, y volved á verme de aquí á un mes, pues con este tiempo espero facilitaros lo que deseais.

—Un mes! ¿por qué no ahora mismo?

—No es posible, porque he de enviar á buscar algo á Paris.

—*Yes*, pues convenidos, dijo el inglés, y se fué.

No faltó á la cita al tiempo prefijado; pero Rossini para el cumplimiento de su promesa hubo de tomarse quince dias de próroga que difirió despues por otros ocho.

Despues del tercer plazo presentóse otra vez el baronet á Rossini quien le dijo:

Vuestra esperanza no quedará frustrada, milord; ya tengo el talisman.

—¿Dónde está, donde está?

—En mi bufete.

—Tomad! exclamó aquel lleno de gozo, tomad la suma convenida, dándole al mismo tiempo tres billetes de banco de cien libras.

Rossini recogió el papel moneda y metiólo en un cajon de su bufete, del cual sacó un objeto misterioso encerrado en una caja de carton.

—Hé aqui la llave que os ha de abrir el corazón de milady, díjole el maestro entregándole la caja.

El inglés quitó la tapadera y vió un paquete envuelto en algunas hojas de papel que se apresuró á desenvolver, descubriendo al fin el tesoro tan ardientemente deseado.

—Un libro! exclamó el *gentleman*.

—Si, un libro, contestó Rossini, que gracias á vuestra penetracion os enseñará perfectamente el modo de componer en un instante, con la ayuda de tres dados, todo cuanto pueda desear milady. Poseeis pues un talisman que os conducirá en derechura al lecho nupcial, por lo cual os felicito de corazón.

El inglés se echó sobre el libro como Fausto sobre los misterios cabalísticos; como un alquimista sobre la piedra filosofal, y leyó su título que era: *El arte de componer música sin conocer sus elementos*, por Antonio Calegari, 2.<sup>a</sup> edición.

—Victoria! victoria! exclamó el inglés en el colmo de la alegría, y fuese con tan importante adquisicion.

El libro que Calegari habia dedicado á Josefina Bonaparte, muy aficionada á la música y de la que recibió en recompensa dos mil francos, consistía en un sistema de lenguaje en el que las notas representaban las letras del alfabeto, los compases las sílabas y los ritmos las palabras enteras. Con estas bases llegó á formar 4,400 ritmos ó frases, por cuya union se podian componer con una facilidad increíble trozos de música de todo género con acompañamiento de piano, arpa ó de cualquiera otro instrumento, por medio de los tres dados que se echaban á la suerte. Este descubrimiento debido al alemán Felipe Krinberger, tuvo gran boga en Francia,